

## Jesus hält den Sturm auf – Die Sturmstillung



In der Bibel kannst Du viele Geschichten von Wundern finden. Eine dieser Erzählungen handelt von einer Schiffsreise: Jesus setzt sich mit seinen Freunden in ein Boot. Er möchte über den See Genesareth fahren. Die Reise wird eine Weile dauern und er legt sich schlafen. Dann passiert es - Ein Sturm zieht auf! Das Boot wackelt und droht zu kentern! Die Freunde haben Angst und wissen nicht, was sie tun sollen. Verzweifelt versuchen sie Jesus zu wecken: „Wach auf! Du musst uns helfen! Wir schaffen es nicht! Wir haben das Boot nicht unter Kontrolle!“ Jesus ist verwundert: „Habt ihr kein Vertrauen? Wir schaffen das schon!“ Er stellt sich an den Rand des Bootes und sagt: „Sturm! Sei leise und werde ruhig!“ Der Sturm legt sich. Plötzlich ist es ganz still. Die Freunde sind verwundert - wie hat er das gemacht? Zusammen mit Jesus fahren die Freunde sicher über den See.

Was soll uns diese Geschichte sagen? Auch wenn es mal schwer ist und Du ganz viel Angst hast - Vertrau darauf, dass es wieder gut wird. Vertrauen in Gott kann dir helfen, dein Boot sicher durch alle Schwierigkeiten im Leben zu fahren!  
Anne Stuckardt

## Zoom Kindergottesdienst

Liebe Kinder!

Wir können uns zur Zeit zwar nicht persönlich treffen, aber ich möchte Euch herzlich einladen, weiterhin mit mir über „Zoom“ Kindergottesdienst zu feiern!

Bei Interesse schreibt einfach eine Email an:

annejapan@outlook.com

Ich freue mich auf Euch!

Eure Anne

## SEELSORGE

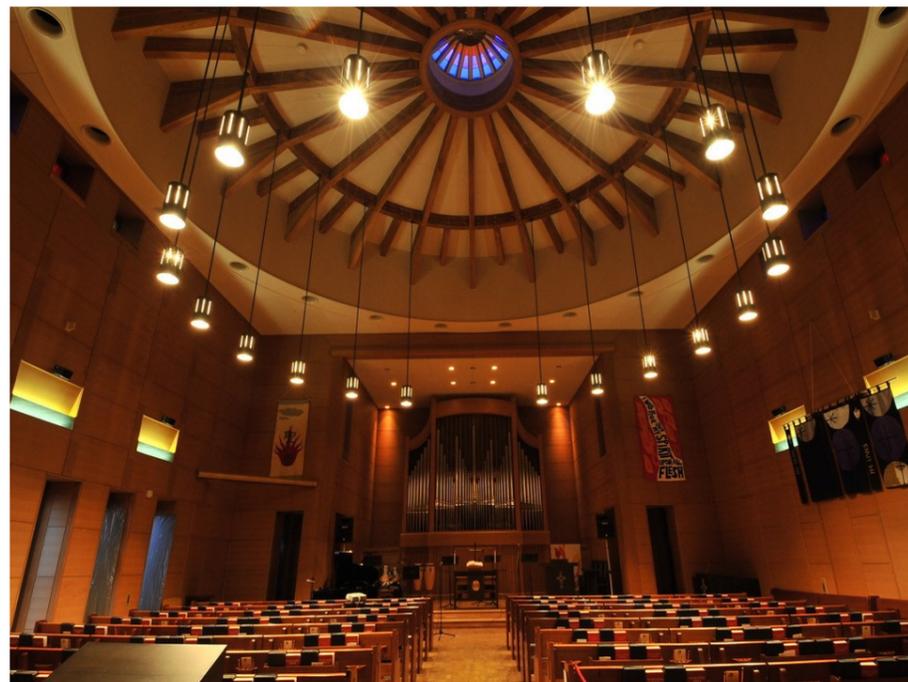
Pfarrer Andreas Rusterholz und Schwester Edeltraud Kessler bieten vertrauliche Gespräche an:

**Pfarrer Andreas Rusterholz,**  
Tel.: 078-965 9626

**Schwester Edeltraud Kessler**  
Tel.: 078-851-7788

## ÜBER UNSERE KIRCHENGEMEINDE

Wir sind eine kleine deutschsprachige Kirchengemeinde in Kobe mit einer wechselhaften Geschichte von über 120 Jahren. Mit der englischsprachigen Kobe Union Church (KUC) teilen wir unser Kirchgebäude und bilden die Rechtskörperschaft Kobe Union Protestant Church (KUPC). Wir sind juristisch selbstständig und stehen in Kontakt zur Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) und zum Schweizerischen Evangelischen Kirchenbund (SEK).



## Evangelische Kirchengemeinde Kobe-Osaka Gemeindebrief

Juni 2020

## IN DIESER AUSGABE



Jahresspruch /  
Monatsspruch 2

Abschied von Martina  
Reiling-Köhler und  
Werner Köhler 2

Juni Lesungen 3

Events 3

Kinderseite: Jesus hält  
den Sturm auf –  
Die Sturmstillung 4

Zoom  
Kindergottesdienst 4

## Informationen

**Wir wollen einen ersten Schritt in die neue Normalität wagen und unseren letzten Gottesdienst vor der Sommerpause wie gewohnt gemeinsam in der Kirche feiern. Wer an der Teilnahme verhindert ist, kann online am Gottesdienst teilnehmen.**

Der **nächste Gottesdienst** findet am **14. Juni** um 11 Uhr statt. Die Predigt hält Pfarrer Andreas Rusterholz, die Orgel spielt Nami Uchiyama. Richard Frank (Klavier) und Noriko Gilbert-Miyata (Orgel) werden zudem Stücke von Cesar Franck und Camille Saint Sæens beitragen.

Bitte beachten Sie die z.Zt. noch erforderlichen Maßnahmen zur Vermeidung von Ansteckungen (Gesichtsmasken, Mindestabstand, Desinfektion der Hände). Zur Sicherheit wollen wir auf den Kindergottesdienst am Vormittag und das gemeinsame Mittagessen nach dem Gottesdienst noch verzichten.

Die Kinder können dafür an einem **Online Kindergottesdienst** am Sonntagnachmittag teilnehmen. Einzelheiten dazu findet ihr auf Seite 4 des Gemeindebriefs.

Leider müssen wir uns von Martina Reiling-Köhler und Werner Köhler verabschieden. Auf Seite 2 des Gemeindebriefs danken wir ihnen für ihre Mitarbeit in unserer Gemeinde.

Unser erster Gottesdienst nach der Sommerpause ist für den **13. September** angesetzt..

Mit herzlichen Grüßen. Im Namen des Gemeindevorstands.  
Bitte bleiben Sie gesund!

Ihre  
Myriam Müller

## KONTAKTE

### Vorsitzende:

Myriam Müller  
Kamokogahara 1-4-15-631  
Higashinadaku  
Kobe 658-0064

Tel.: 090-4300-7742

Email:

[Evang.Kirchengemeinde.Kobe@gmail.com](mailto:Evang.Kirchengemeinde.Kobe@gmail.com)

### Pfarrer:

Andreas Rusterholz,  
Kunikadori 5-1-8-903  
Chuo-ku

Kobe 651-0066

Tel.: 078-965 9626

Email:

[rusterholz@gmail.com](mailto:rusterholz@gmail.com)

## Evangelische Kirchengemeinde Kobe-Osaka

2-4-4 Nagamedai  
Nada-Ku, Kobe  
Japan 657-0811  
Tel.: 078-871-6844  
Fax: 078-871-3473

[www.evkoobe.org](http://www.evkoobe.org)

### Kontoverbindung:

Mitsubishi UFJ Bank  
Kobe Branch (Nr. 581)  
Kontonr. 1267305

Kontoinhaber:

Evangelische Kirchengemeinde



**Richard Frank (Klavier) und Noriko Gilbert -Miyata (Orgel) spielen am 14. Juni:**

**Cesar Franck:** (Prélude) aus *Prélude, Fugue, Variation pour Orgue et Piano*, op.18

**Camille Saint Saens:** (*Cavatina*) pour Harmonium et Piano aus den *Duos op.8*



**Monatsspruch Juni**

Du allein kennst das Herz aller Menschenkinder.

1.Kön 8,39 (L)

**Jahreslosung 2020**

Ich glaube; hilf meinem Unglauben!

Mk 9,24 (L=E)

**Abschied von  
Martina Reiling-Köhler  
und Werner Köhler**

Viel zu schnell sind die Jahre vergangen, die Generalkonsul Werner Köhler und seine Frau Martina Reiling-Köhler bei uns im Kansai verbrachten. Die beiden waren ein Glücksfall für uns mit ihrem Interesse für alles Japanische, für die Menschen und die Kultur und vor allem mit ihrem großen sozialen Engagement.

Die kleine evangelische Kirchengemeinde war mit ein Nutznießer der aktiven und aufgeschlossenen Art von Köhlers. Nach Möglichkeit nahmen sie an den Gottesdiensten teil, und das Gemeindeleben unterstützten sie aktiv. Wie oft schlossen sich sowohl Gemeindeglieder als auch zugewandte Einheimische den Aufrufen Martina Reilings an, wenn sie sich aufmachte, eine der 33 Kwannons auf dem Saigoku Pilgerweg zu besuchen.



Was waren das für anregende Begegnungen! Japan mit Gleichgesinnten zu erleben, Neues zu sehen, interessante historische Details zu erfahren, vor eindrücklichen Skulpturen zu stehen, dann wieder durch traumhafte Parks oder Wälder zu



schlendern, bei Picknick oder in kleinen Restaurants sich zu erholen, immer mit guten Gesprächen.

Oder sie lud ein, zu sich nach Hause, wo man sich bei deutschen Gerichten um den großen Tisch versammelte, vergangene Ausflüge kommen-



tierte und Pläne für zukünftige schmiedete. Man fühlte sich in ihrer Gesellschaft einfach wohl.

Martina und Werner Köhler werden eine deutlich spürbare Lücke hinterlassen, denn sie kümmerten sich lebhaft um die deutsche Gemeinschaft hier. Wir rufen ihnen nach: Vergesst uns nicht, kommt wieder! Japan, das Kansai, die EKK heißen euch jederzeit willkommen!

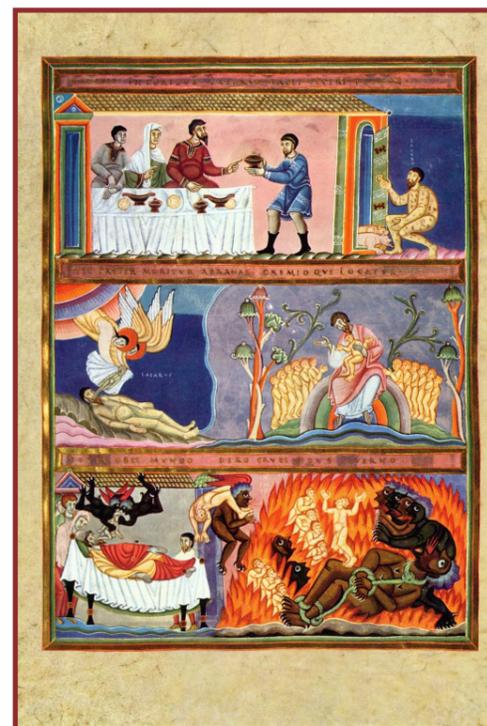
Annemarie Guignard  
(Photos privat)

**LESUNGEN IM JUNI**

**Jeremia 23,16-19 (Falsche Propheten)**

16 So spricht der HERR der Heerscharen: Hört nicht auf die Worte der Propheten, die euch weissagen! Sie täuschen euch, sie verkünden die Schauung ihres eigenen Herzens, nicht das, was aus dem Mund des HERRN kommt. 17 Immer wieder sagen sie zu denen, die mich verachten: Der HERR hat gesagt: Ihr werdet Frieden haben! Und zu jedem, der im Starrsinn seines Herzens lebt, sagen sie: Es wird kein Unheil über euch kommen! 18 Wer hat denn in der Versammlung des HERRN gestanden, dass er sein Wort gesehen und gehört hätte? Wer hat auf sein Wort geachtet und hat es gehört? 19 Sieh, der Sturm des HERRN ist losgebrochen als Zorn, ein wir-

belnder Sturm, gegen das Haupt der Frevler wirbelt er.



*Gleichnis vom reichen Prasser und vom armen Lazarus, Codex aureus Epternacensis, circa 1035-1040, Germanisches Nationalmuseum, Nürnberg, Wiki commons.*

**KOMMENDE EVENTS**

**Wir wollen langsam wieder zusammen kommen, aber bitte mit Abstand und Maske!**

**Veranstaltungen werden je nach Situation angepasst.**

**26. Juni Ausflug nach Sakamoto.** Gemeinsam wollen wir Haikus schreiben. Auskünfte: myriam.mueller@gmail.com

**15. Juli, 12 Uhr, Frauentreff.** Anmeldung und Auskünfte: myriam.mueller@gmail.com

**7. Aug 12 Uhr, Frauentreff.** Anmeldung und Auskünfte: myriam.mueller@gmail.com

**1.Sonntag nach Trinitatis  
Apostel und Propheten (Proprium)**

auch der Reiche starb und wurde begraben. 23 Und wie er im Totenreich, von Qualen gepeinigt, seine Augen aufhebt, sieht er von ferne Abraham und Lazarus in seinem Schoss. 24 Und er schrie: Vater Abraham, hab Erbarmen mit mir und schicke Lazarus, damit er seine Fingerspitze ins Wasser tauche und meine Zunge kühle, denn ich leide Pein in dieser Glut. 25 Aber Abraham sagte: Kind, denk daran, dass du dein Gutes zu deinen Lebzeiten empfangen hast und Lazarus in gleicher Weise das Schlechte. Doch jetzt wird er hier getröstet, du aber leidest Pein. 26 Und zu alledem besteht zwischen uns und euch eine so tiefe Kluft, dass die, die von hier zu euch hinübergehen wollen, es nicht können und dass die von dort nicht zu uns herübergelangen. 27 Er aber sagte: So bitte ich dich denn, Vater, ihn in das Haus meines Vaters zu schicken. 28 Ich habe nämlich fünf Brüder; die soll er warnen, damit nicht auch sie an diesen Ort der Qual kommen. 29 Abraham aber sagt: Sie haben Mose und die Propheten, auf die sollen sie hören. 30 Da sagte er: Nein, das werden sie nicht, Vater Abraham! Aber wenn einer von den Toten zu ihnen kommt, werden sie umkehren. 31 Da sagte er zu ihm: Wenn sie auf Mose und die Propheten nicht hören, so werden sie sich auch nicht überzeugen lassen, wenn einer von den Toten aufersteht.

**Lukas 16,19-31 (Der reiche Mann und der arme Lazarus)**  
19 Es war einmal ein reicher Mann, der sich in Purpur und feines Leinen kleidete und Tag für Tag prächtige Feste feierte. 20 Vor seiner Tür aber lag ein Armer mit Namen Lazarus, der war über und über bedeckt mit Geschwüren. 21 Und er wäre zufrieden gewesen, sich den Bauch zu füllen mit den Brosamen vom Tisch des Reichen; stattdessen kamen die Hunde und leckten an seinen Geschwüren. 22 Es geschah aber, dass der Arme starb und von den Engeln in Abrahams Schoss getragen wurde. Aber  
**Titel:** Mose und die Propheten